



## **PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LA MODIFICACIÓN DE LOS DISTRITOS**

### **¿Qué es la modificación de distritos?**

La modificación de distritos es el proceso por el que se cambian los límites de los distritos municipales en los que se elige a los concejales para igualar la población de cada distrito. Con el tiempo, la población de cada distrito cambia, pero la cantidad de cambio varía en cada distrito.

### **¿Por qué se realiza ahora la modificación de los distritos?**

En consonancia con la ley federal, el Código Municipal requiere la redefinición de distritos para igualar la población por lo menos cada 10 años sobre la base de los datos del censo federal. Los datos del censo de 2020 se retrasaron por COVID. La redistribución **de distritos debe completarse antes de la próxima elección del consejo municipal en 2024.**

### **¿Por qué es necesaria la modificación de los distritos?**

El principio de "una persona, un voto" de la Cláusula de Protección Igual de la Constitución de EE.UU. requiere que el voto de cada persona tenga el mismo peso. Si la población de los distritos electorales no es igual, el peso del voto de una persona es menor en un distrito con mayor población que para un votante de un distrito con menor población. Este requisito se aplica a todos los niveles de gobierno.

### **¿Qué significa "población igual"?**

La población de los ocho distritos del Ayuntamiento debe ser esencialmente igual. El objetivo ha sido lograr que la población de cada distrito esté dentro del 1% de la media (la población total de la ciudad dividida por ocho). La diferencia de población entre el distrito más alto y el más bajo debe ser inferior al 5%.

### **¿Cuáles son los requisitos legales para la modificación de los distritos?**

Además del requisito de igualdad de población, la ley federal exige un trato justo de los derechos de voto de las minorías. Para evitar la discriminación racial en el proceso electoral, la Ley federal del Derecho al Voto prohíbe la delimitación de distritos que perjudique el derecho de voto de los grupos minoritarios raciales y lingüísticos.

### **¿Existen otras directrices aplicables al proceso de redistribución de distritos?**

Existen otros principios o directrices que se utilizan tradicionalmente en EE.UU. y que han sido reconocidos por los tribunales. La Municipalidad utiliza las siguientes directrices, que el Tribunal Supremo de EE.UU. ha reconocido como apropiadas para la modificación de los distritos.

- Reconocimiento de las preferencias del público con relación a las comunidades de interés (si las comunidades de interés, como los barrios históricos, los distritos artísticos, las asociaciones de vecinos y otros quieren mantenerse juntos en un distrito o separarse en varios distritos).
- Contigüidad geográfica y compacidad (los distritos deben estar conectados geográficamente y no deben tener formas irregulares).
- Preservación del núcleo de los distritos actuales (no debe haber cambios radicales innecesarios en un distrito para que se conserven la configuración geográfica y las características generales).
- Continuidad de la representación (los concejales deben permanecer en el distrito que los eligió).
- Preservación de las subdivisiones políticas (los límites de los distritos deben coincidir, en la medida de lo posible, con los límites de otras subdivisiones políticas).

La aplicación de estos principios a situaciones concretas suele generar conflictos y exige equilibrar y establecer prioridades.



## PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LA MODIFICACIÓN DE LOS DISTRITOS

### ¿Por qué es el Concejo Municipal y no la Comisión Independiente de Delimitación de Distritos de Arizona (IRC) quien traza los límites de los distritos del Concejo Municipal?

La Carta Municipal establece que el Concejo Municipal debe adoptar los límites de los Distritos del Concejo Municipal. Por ley, la IRC sólo tiene autoridad para trazar los límites de los distritos congresionales y legislativos estatales. En las jurisdicciones que no cuentan con una comisión de redistribución de distritos, el órgano de gobierno de la jurisdicción adopta los límites de los distritos electorales (por ejemplo, la legislatura estatal, la junta del condado, el Ayuntamiento).

### ¿Cuándo entrarán en vigor los nuevos límites de los distritos del Ayuntamiento?

Los nuevos distritos del Ayuntamiento entrarán en vigor el 1 de enero de 2024. Esta fecha encaja con el calendario para la elección del Alcalde y el Consejo Municipal en noviembre de 2024.

### ¿Por qué se usan los límites de los precintos electorales para establecer los límites de los distritos del Concejo Municipal?

Los precintos de votación son la unidad fundamental para el registro de votantes y la administración electoral. Los precintos se establecen en base a bloques censales, límites geográficos naturales y otros límites de distritos electorales. El uso de los distritos electorales proporciona un número de bloques manejable y conveniente para construir distritos electorales y proporciona coherencia para el registro de votantes y los datos de resultados electorales en todas las jurisdicciones electorales (por ejemplo, distritos del consejo y distritos legislativos estatales).

### ¿Puede modificarse el número de distritos del Ayuntamiento?

El número de distritos del Ayuntamiento se establece en la Carta Municipal, que actualmente prevé ocho distritos del Ayuntamiento. Con un número par de distritos, cuando se incluye el voto del alcalde, hay un número impar de votos para evitar empates. El número de distritos sólo puede modificarse mediante la aprobación por los votantes de una enmienda a la Carta Municipal. La redistribución de distritos debe completarse para igualar la población basada en el censo de 2020 antes de la próxima elección del Concejo Municipal, por lo que el número de distritos del Concejo Municipal no puede cambiarse como parte de este proceso de modificación de distritos.

### ¿Qué es el "gerrymandering" (manipulación)?

"Gerrymandering" se refiere al trazado de los límites de los distritos electorales de una manera que injustamente, o indebidamente, o ilegalmente da una ventaja injusta a un grupo sobre otro. Según la Ley federal del Derecho al Voto, el gerrymandering que perjudica a grupos raciales minoritarios es ilegal. El gerrymandering se alega a menudo cuando los límites de los distritos electorales tienen una forma irregular. Sin embargo, la ilegalidad de un distrito de este tipo depende de las razones por las que se trazaron esos límites y de su impacto en los distintos grupos.

### ¿Por qué el Distrito 6 tiene una forma irregular?

La forma irregular del Distrito 6, con sus zonas norte y sur, se estableció durante la redistribución de distritos en 1990 para proteger el derecho de voto de los grupos minoritarios del sur de Phoenix. Cuando se estableció el sistema de distritos en 1982, la zona al sur de South Mountain formaba parte originalmente del Distrito 8. Esa zona no estaba urbanizada en su mayor parte, por lo que el Distrito 6 no era un distrito electoral. Esa zona estaba en su mayor parte sin urbanizar, salvo la comunidad de Ahwatukee, que aún no formaba parte de la ciudad. Cuando la comunidad de Ahwatukee se incorporó a la Ciudad a finales de la década de 1980, la adición de la numerosa población blanca a la población predominantemente minoritaria del Distrito 8 habría mermado los derechos de voto de las minorías en el Distrito 8. El límite irregular del Distrito 6 con las zonas norte y sur protegió los derechos de voto de las minorías y combinó las comunidades demográficas y raciales más similares que se encuentran en estas dos zonas juntas en el Distrito 6. Durante la redistribución de distritos en 2000 y 2010 cambiar esta configuración aún habría tenido un impacto significativo en los derechos de voto de las minorías y las comunidades no minoritarias en el Distrito 6.



## **PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LA MODIFICACIÓN DE LOS DISTRITOS**

### **¿Por qué hay "recuadros" o "huecos" en los mapas de los Distritos del Consejo?**

Estos recuadros o agujeros representan zonas que no forman parte de la Ciudad, pero que están rodeadas por ella, comúnmente denominadas "islas del condado". Los residentes en estas zonas no son residentes de la ciudad y no votan en las elecciones municipales. Los propietarios de las viviendas de estas zonas pueden decidir si desean formar parte de la ciudad solicitando e iniciando el proceso de anexión de sus propiedades.

### **¿Pueden trazarse los límites de los distritos municipales de forma que se contemple un mayor crecimiento previsto en un distrito durante los próximos diez años?**

Los datos del censo proporcionan una panorámica instantánea en un momento dado de la población y los distritos tienen que modificarse para que sean sustancialmente iguales en población basándose en los datos reales del censo, no en estimaciones o cambios previstos de la población en el futuro. Si la población no es igual, el peso del voto de los individuos no es igual en todos los distritos, lo que viola la Cláusula de Protección Igual de la Constitución de los Estados Unidos.

### **¿Afecta la redistribución de distritos al presupuesto municipal y a los recursos de que dispone cada distrito?**

La redistribución de distritos no afecta al presupuesto municipal ni a la cantidad de recursos disponibles para cada distrito. Los ingresos de la Municipalidad forman parte del Presupuesto Municipal en su conjunto, independientemente del distrito que haya sido la fuente de los ingresos. Cada año, la Municipalidad lleva a cabo un proceso presupuestario con aportes de la comunidad y el Concejo Municipal vota para aprobar un presupuesto y asignar todos los recursos a programas, proyectos y lugares específicos.

### **¿Cambiarán los nuevos límites de los distritos del Ayuntamiento los límites de las comisarías de policía?**

Los cambios en los límites de los distritos del Ayuntamiento no afectarán directamente a los límites de las comisarías de policía. Los "cambios en los distritos policiales" son un proceso independiente del Departamento de Policía con fines diferentes a los de la modificación de los distritos del Ayuntamiento. Cuando el Departamento de Policía decida cambiar los distritos policiales, los límites de los distritos del Ayuntamiento serán un factor que se tendrá en cuenta.